

## Compte-rendu par la revue "Sens" de Novembre 2009

### AUX SOURCES DE LA KABBALE ET DE LA MYSTIQUE JUIVE

par Marc HALÉVY

Éditions Dangles [BP 17147, 31671  
Labège cedex], 2007, 235 p., 24 €

Pour l'auteur, polytechnicien qui s'est spécialisé dans la pensée de la complexité, la *Kabbale* est un état d'esprit, mystique et ésotérique. Propre à la tradition juive, elle s'est exprimée à travers un certain nombre d'œuvres, la plus ancienne qui nous soit parvenue étant le *Sépher Yétzira* ou Livre de la Création, qui date probablement du IV<sup>ème</sup> siècle de notre ère (mais l'auteur donne, p. 3 et p. 25 des datations un peu différentes) et qui décrit, en quelques pages, la création du monde comme une émanation du *logos* et plus particulièrement des lettres de l'alphabet.

Dans ce livre de Marc Halévy, que la page de garde nous précise avoir été rédigé "sous la direction de Jean-Pierre Bayard" (sans que ce nom apparaisse ailleurs), on trouvera d'abord une présentation de la Kabbale comme contenu (ce pour quoi elle a été élaborée). L'auteur propose ensuite (pp. 25-30) une rapide recherche sur les origines de ce *Sépher Yétzira* dont il donne ensuite (pp. 31-50) sa traduction ("la plus littérale possible, afin d'être au plus près du texte hébreu") puis (pp. 51-223) son commentaire (en le faisant d'ailleurs précéder en italique, paragraphe par paragraphe, de la traduction qu'il avait donnée auparavant).

L'exercice vise à ouvrir pour le lecteur qui fera l'effort nécessaire, un accès à un texte difficile. Celui-ci risque d'apparaître, de l'extérieur, comme gratuit, un jeu intellectuel à partir des lettres et des mots hébraïques ; il est pourtant un trésor qu'il faut savoir creuser...

Y.C.